

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

信扎往還。亦未敢作佻儻輕薄語。祇露意於字裡行間耳。華固解人。且脫靈世間女兒態。因毅然可其

(未完)

宋仁宗朝·賀

黯然消魂者。惟別而已矣。今雖後會有期。舊歌可續。然而情愛方濃。遽唱陽關之曲。人非草木。孰能遣此。儂固未敢以兒女之情。以短英雄之氣。不過別我東門。送郎南浦。離愁別恨。人有同情。風塵作客。幾見傾蓋以言歡。萍水無常。自後正不知何似耳。笙亦嗚咽不成聲。第曰。小別悲於久別。生離慘於死離耳。斯時無情汽笛。嗚嗚作不平之鳴。羞催人入道也。華裊其春柳之腰。一躍登車。出懷中五色錦繡帕。以手招展向笙曰。儂去矣。郎幸自愛。時當惠我佳音。言甫畢。此風馳雲邁之車。已轉瞬入煙霧中矣。笙亦惟揚巾私祝玉人此去無恙。默禱上帝以玉成此有情眷屬而已。

笙返校。習課如常。數月後華女士之音書至矣。華漢文極佳。函末必綴以詩詞。纏綿悱惻。情文相生。故來書笙極愛閱之。蓋笙雖自省識春風以來。早挾非卿不娶之觀念。然此意蓄於中藏。未便啟齒。

宋仁宗朝。賀契丹正旦書。稱伯。大宋皇帝致書於姪。大契丹聖文神武睿孝皇帝。英宗朝。賀契丹正旦書。稱兄。大宋皇帝致書於弟。大契丹聖文神武睿孝皇帝。賀契丹皇太后正旦。稱姪。大宋皇帝謹致書於姪。大契丹懿懿仁文惠純孝廣愛宗天皇后。神宗朝。賀遼大遼聖神文武全功大略聰仁睿孝天祐皇帝。賀遼皇太后正旦。稱姪孫。大宋皇帝致書於叔祖母。大遼懿仁文惠純孝顯聖昭德廣愛宗天皇后。外族侵凌。以漸而至。卒至宗社淪亡。庶支南渡。可哀也。然古人之思想。有非今人所知者。兩國交涉。優勝劣敗。理之常耳。願以彼此相稱。伯之。叔之。兄之。弟之。一則何以甘奉以此稱。一則何樂而受此稱。豈古人竟以此爲榮辱者哉。是不可解者。若當今日。弱肉強食之際。吾恐雖尊之爲父爲祖。彼且不屑子孫之矣。

★ ★ ★

鄭騰總經理

 振拿羅電器公司

各種電器用具大小燈
胆新式日光燈筒發行

在本埠市政廳電學工程部註冊批准
接裝電火修理各種電機連工包料

379. POWELL ST. MA. 0215

G. HIGH CO.
500 Main St. Vancouver, B.C.
Telephone PACific 9853

學講英話最好書本
鄭聰甫華英類語
又叫做（鄭智仔）

振拿羅電器公司

各種電器用具大小燈
胆新式日光燈筒發行
在本埠市政廳電學工程部註冊批准
接裝電火修理各種電機連工包料
379 POWELL ST. MA. 0715
Vancouver, B. C.

▲覺得精神不振嗎

凡男界年齡由卅至六十而精神不振者最合服本號之特製「珉拿丸」Menna Tablets 此丸確有返老還童奇功於迅速期間能使精神振奮實力一新有此如青年時加倍強健氣力前後真若兩人 小盒二元 大盒五元

如蒙賜顧 藥費全免

元九銀盒每 元九銀盒每

▲治端▲

四時可服。不熱不燥。不用戒口。滋養五臟。活血榮筋。病後欠補。開胃健脾。補氣補血。夜多小便。滋陰強腎。便後餘瀉。陰虛陽痿。補腎添精。潤顏壯體。腎水不足。勞心過度。飲食少思。精神短少。下元虛冷。脛膝疼痛。少年損精。眼花耳鳴。生精補髓。手脚凍冷。驚悸不寐。強陰益精。大便虛結。外感痧症。均可消除。諸虛百損。

萬應 搜毒藥精 每罇六服 銀四元二

四時可服。不熱不燥。不用戒口。滋養五臟。活血榮筋。病後欠補。開胃健脾。補氣補血。夜多小便。滋陰強腎。便後餘滴。陰虛陽痿。補腎添精。潤顏壯體。腎水不足。勞心過度。飲食少思。精神短少。下元虛冷。腰膝疼痛。少年損精。眼花耳鳴。生精補髓。手脚冰冷。驚悸不寐。強陰益精。大便虛結。外感痧症。均可消除。諸虛百損。

實驗 萬應 新舊 搜毒藥精 每罇六服 銀四元二

尚治小便刺痛。黃白血毒。久年餘毒。紅粒紅點。皮膚血毒。出行蟻咬。筋骨疼痛。煎炒熱毒。大便燥結。諸般百毒。不論惡毒初起。或舊症復發。定然藥到病除。永無後患。此藥精力。逢毒必化。逢滯必消。並無藥味。最易入口。服後五分鐘藥力走透五臟。約兩點餘鐘見效。如未見瀉。再食一粒。定然搜清五臟六腑一切惡毒。盡從大小便自然而去。病告全愈。藥味和平。收效宏大。食之永無損傷氣血絕劑之弊。更無阻礙工作之虞。此藥精。男女合用。老少咸宜。萬試萬靈。奏效如神。誠治搜毒第一無二之聖藥也。

牛黃 珍珠末 大牧片 當歸頭 催山角

活堅公司
藥品廣告

國家興強，賴乎人羣智識科學之發振。人之身體亦然。偷欲強健，宜乎培補。凡人飢則食，渴則飲，弱虛者必須調養，此乃通常之理也。茲弟代理各名醫藥料，係由政府批准，確有經驗之良方，現介紹之藥如下列：

萬福人參精滋補藥露 每樽十二安士
二元五毫

萬福如意油 傷風聖藥 每樽五毫

萬福止癢藥膏 消皮膚百毒 每樽壹元

補腎氣血丸 七十五庄 壹元五毫

人參露(原庄)三安士三元
止咳藥水十一安士壹元
萬福藥片每樽一元五毫
萬福藥水每樽一元五毫

傷風發熱頭痛丸
小盒二毫五
大樽七毫五
皮膚萬應藥膏
小盒三毫
大樽六毫
鐵打風濕內服外搽

活堅公司 WATKINS PRODUCTS 藥水十一安士壹元
家庭合用各種醫藥化粧香品名目太多不能盡錄價目表印備諸君函索如
命奉止 (外埠寄費貴客自理) 總代理雲峰周永年特啓
Chow Winging 409 Columbia Ave. Vancouver, B.C. 4944

馬森
承接油色裱紙 翻新全副藤雀(外埠寄費)住上海街五百二十八號
工作精良 工銀十二元 (貴客自理)工場在卡路街五一七號
SAM MARR 517 Carrall St. Vancouver B.C.

華埠
 司公生萬廣
 星加坡
 KWONG MAN SANG CO.
 LIMITED
 236, Pender St. E. Vancouver, B.C.

源通生粉
 芝蔴米荳
 盜器雜貨
 藥材發售
 諸君光顧
 無任歡迎

△陸續應市▽

(主 治)

風濕麻痺 食滯飽脹 小兒驚驚 風火牙痛 筋骨腫痛 中風中痰
頭痛耳痛 肚痛心痛 舟車暈浪 嘔吐水瀉 腰背骨痛 胃腕氣痛
無名腫毒 酒米暗瘡 腳生凍瘡 小童爛頭 汗癬風斑 跌打腫痛
週身鹹粒 疥癩瘡癤 虫蚤蚊咬 皮膚濕毒 痰火起核 口舌損瘡
內科凡肚痛心痛霍亂抽筋嘔風痰急症以及頭量飽滯傷食俱用
溫茶沖食藥水五滴至三十滴 外科各症俱用棉花濕藥水敷搭

▲救急扶危限五分鐘見效
▲能治內外各症應驗如神

「價目」大樽壹元壹毫 中樽七毫 小樽三毫 郵費在內

「歡迎各埠代理 章程函索即奉」 創辦人朱去非謹啟

加拿大雲高華五洲大藥房總代理

萬應龍腦油

大樽七毫
中樽四毫
小樽三毫

以上各藥 俱包郵費
代理批發 特別優待

驅寒止咳藥薑 每盒三毫五
綠色止癢濕毒水 大樽七毫五 小樽四毫五
眞正原庄白樹油 每樽二毫五
天寶堂如意油 每樽二毫五仙
殺鯨仔藥粉 每打四元
普救濟衆水 五十庄每盒五元四
止痛必靈丹 每打壹元
補瀉丸 每樽五毫

茵陳打鐵藥酒 大樽壹元 小樽五毫五

雲埠五洲大藥房啓

● 小學國文教科書由第一冊至第五冊合沽壹元四毛五仙
● 復興國語教科書由第一冊至第五冊合沽壹元三角五仙
● 正式香港各種小報每五十份合沽壹元四毫五

● 幼童國文教科書每冊沽三毫五仙

● 想教兒女識中國文字請買教科書

● 僑胞

中國電氣特升每兩册合沽二毫五仙
 云埠牛路街三三八號梁定邦報局帽店啟
 Leong Pine Bone 328 Gurney St. Vancouver B.C. 梁定邦報局啟

際茲多雨之秋。人人須買一套「滋

衣・此衣以最親布質裁製而成・華
 友賜顧・特別歡迎。
鍾氏公司謹啓
 Jones Tent & Awning Ltd.
 43 W. Hastings St.

能食便能做
 汝之日常食品須要適當
 方能幫助營養汝的工作
 能力是以好麵飽當然滋
 養豐富麥嘉雲麵飽最合
 衛生滋養適口請認定招
 牌購買麥嘉雲麵飽

發行缸五銀器及玻璃器具
旅館及餐館用具
Buscombe & Co. Ltd.
342 Water St. Vancouver, B.C.

87 Pender St. E. Vancouver, B.C.
電話卅連 MA. 3529

加拿大
裕
LTD.,
Box 1155
總代理 (胡耀之)
止痛化
痰藥水
每樽六毫

YEE LUN ARK KEE LTD
534-6 Fisguard St. P.O. Box 1155
Victoria, B. C.

癩 眼藥膏 每盒七毫五仙 (各藥外埠加 費五仙)	外痔藥膏 每盒壹元二毫五	皮膚藥膏 每盒壹元五毫	皮膚藥膏 每盒壹元二毫五	止痛藥水 每樽六毫

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.